

178354

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2016

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
 vom 24. Mai 2016, Nr. 543

Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete.

DIE LANDESREGIERUNG

nimmt folgende Gesetze, Verwaltungsakte, Unterlagen und Tatsachen zur Kenntnis:

Die Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014 stellt die Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union fest. Artikel 55 regelt die Beihilfen für Sportinfrastrukturen und multifunktionale Freizeitinfrastrukturen. Diese Verordnung ist am 1. Jänner 2015 in Kraft getreten.

Die Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 regelt die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De minimis-Beihilfen.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, sieht Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen vor.

Das Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, in geltender Fassung, sieht Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft vor.

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 13. November 2006, Nr. 61 (Durchführungsverordnung über den Bau und Betrieb von Seilbahnanlagen im öffentlichen Dienst), definiert in Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c) die Kleinstskigebiete.

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 23. Januar 2015, Nr. 3 (Änderung der Verordnung über den Bau und Betrieb von Seilbahnanlagen im öffentlichen Dienst), führt im Anhang A das Verzeichnis der Dorflifte und Seilbahnanlagen in den

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2016

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
 del 24 maggio 2016, n. 543

Misure volte a sviluppare i comprensori sciistici.

LA GIUNTA PROVINCIALE

prende atto delle seguenti leggi, atti amministrativi, documenti e fatti:

Il regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione del 17 giugno 2014 dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato interno in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato. L'articolo 55 regola gli aiuti per le infrastrutture sportive e le infrastrutture ricreative multifunzionali. Questo regolamento è entrato in vigore il 1° gennaio 2015.

Il regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione del 18 dicembre 2013 disciplina l'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti «de minimis».

Il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, prevede disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi.

La legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, e successive modifiche, prevede interventi della Provincia autonoma di Bolzano per il sostegno dell'economia.

Il decreto del Presidente della Provincia 13 novembre 2006, n. 61 (Regolamento di esecuzione circa la costruzione e l'esercizio di impianti a fune in servizio pubblico), alla lettera c) del comma 1 dell'articolo 2 definisce i piccoli comprensori sciistici.

Il decreto del Presidente della Provincia 23 gennaio 2015, n. 3 (Modifiche del regolamento sulla costruzione e l'esercizio di impianti a fune in servizio pubblico), riporta nell'allegato A l'elenco degli impianti di risalita di paese e degli impianti a

Kleinstskigebieten.

Mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 1066 vom 9. Juli 2012 wurden Sondermaßnahmen zugunsten von Dorfliften und Kleinstskigebieten vorgesehen. Die Annahme und Bearbeitung von Förderanträgen betreffend diese Sondermaßnahme wurden mit Beschluss der Landesregierung Nr. 326 vom 18. März 2014 ausgesetzt, um die Bearbeitung der aufliegenden Förderanträge mit Bezug auf Abschnitt II des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, zu ermöglichen.

Die Landesregierung unterstreicht die Wichtigkeit der lokalen Skigebiete für das Erlernen der Wintersportarten, für die Freizeitgestaltung und die körperliche Ertüchtigung und erkennt diesen eine wichtige sozialpädagogische Funktion zu.

Die lokalen Skigebiete sind vor allem für die einheimische Bevölkerung wichtig und unterstützen in der Peripherie einen strategischen Wirtschaftskreislauf, welcher der Gefahr der fortschreitenden Abwanderung und Verstädterung entgegenwirkt.

Die Landesregierung ist sich bewusst, dass lokale Skigebiete, die nicht in internationaler Konkurrenz stehen, insbesondere Dorflifte und Kleinstskigebiete, ohne eine spezifische Förderung mittel- und langfristig nicht bestehen können.

Die Landesregierung handelt weiterhin nach dem Grundsatz, dass Führungskosten nicht mit öffentlichen Mitteln gefördert werden.

Die Landesregierung unterstreicht die Absicht, die Entwicklung der Skigebiete weiterhin zu unterstützen.

Die Anwaltschaft des Landes hat die Kriterien in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft (siehe Gutachten vom 17. Mai 2016, Prot. Nr. 18.04.36/GV-1191/277258).

Dies vorausgeschickt,

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die Richtlinien laut Anlage A, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, werden genehmigt.
2. Die Richtlinien laut Anlage A zu diesem Be-

funne dei piccoli comprensori sciistici.

Con la deliberazione della Giunta provinciale n. 1066 del 9 luglio 2012 sono stati previsti interventi straordinari a favore di impianti di risalita di paese e di piccoli comprensori sciistici. L'accettazione e l'istruttoria di domande di contributo riguardanti questi interventi straordinari sono state sospese in forza della deliberazione della Giunta provinciale n. 326 del 18 marzo 2014, per rendere possibile l'evasione delle domande di contributo giacenti con riferimento al capo II della legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4.

La Giunta provinciale sottolinea l'importanza dei centri sciistici locali per l'apprendimento degli sport invernali, per la ricreazione e per l'irrobustimento corporeo e riconosce dunque ad essi un'importante funzione socio-educativa.

I comprensori locali sono particolarmente importanti per la popolazione locale, poiché alimentano un circuito economico di importanza strategica nelle zone periferiche a rischio di spopolamento dovuto alla crescente urbanizzazione.

La Giunta provinciale è consapevole che i centri sciistici locali, soprattutto gli impianti di paese e i piccoli comprensori sciistici, non trovandosi in una situazione di concorrenza internazionale, sono a rischio nel medio e lungo periodo senza un aiuto specifico.

La Giunta provinciale continua a seguire il principio di non ammettere a finanziamento pubblico i costi di esercizio.

La Giunta provinciale sottolinea l'intento di continuare a sviluppare i centri sciistici.

L'Avvocatura della Provincia ha effettuato il controllo giuridico, linguistico e legistico dei criteri (vedasi parere del 17 maggio 2016, prot. n. 18.04.36/GV-1191/277258).

Ciò premesso,

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Sono approvati i criteri di cui all'allegato A, che fa parte integrante della presente deliberazione.
2. I criteri di cui all'allegato A della presente

schluss gelten für Anträge, die ab 1. Mai 2016 bei den zuständigen Landesämtern eingereicht werden.

3. Die Beschlüsse der Landesregierung Nr. 1066 vom 9. Juli 2012 und Nr. 2020 vom 27. Dezember 2012 gelten nur für Anträge, die vor dem 18. März 2014 gestellt wurden.
4. Für Investitionsprojekte zur Entwicklung von Skigebieten können die Garantiegenossenschaften einen Betrag im Ausmaß von bis zu 80% der Investitionssumme garantieren.
5. Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht und der Europäischen Kommission mitgeteilt.

DER LANDESHAUPTMANN
DR. ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.
DR. EROS MAGNAGO

deliberazione si applicano alle domande presentate agli uffici provinciali competenti a partire dal 1° maggio 2016.

3. Le deliberazioni della Giunta provinciale n. 1066 del 9 luglio 2012 e n. 2020 del 27 dicembre 2012 valgono solo per le domande inoltrate prima del 18 marzo 2014.
4. Per progetti di investimento per lo sviluppo dei centri sciistici, le cooperative di garanzia possono garantire un importo pari all'80% della somma di investimento.
5. La presente deliberazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione e comunicata alla Commissione europea.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. ARNO KOMPATSCHER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
DOTT. EROS MAGNAGO

ANLAGE A**Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete****1. Teil
Allgemeine Bestimmungen****Artikel 1
Anwendungsbereich**

1. Diese Richtlinien regeln in Durchführung der Artikel 3 und 4 des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“, in geltender Fassung, die Gewährung von Förderungen zur Entwicklung der Skigebiete an Unternehmen, die in Südtirol eine wirtschaftliche Tätigkeit ausüben.

2. Es wird zwischen lokalen Skigebieten, die nicht in internationaler Konkurrenz stehen, und solchen, die in internationaler Konkurrenz stehen, unterschieden. Die Skigebiete, welche in internationaler Konkurrenz stehen, werden auf der Grundlage der Möglichkeiten laut Artikel 55 der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union gefördert.

3. Als lokale Skigebiete im Sinne von Absatz 2 gelten:

- a) Kleinstskigebiete gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 13. November 2006, Nr. 6 (Durchführungsverordnung über den Bau und Betrieb von Seilbahnanlagen im öffentlichen Dienst), in geltender Fassung: ein Skigebiet, das in der Regel eine Gesamtförderleistung von nicht mehr als 5.500 Personen pro Stunde aufweist; für die Berechnung der Gesamtförderleistung werden Zubringeranlagen ohne eigene Abfahrtspiste nicht berücksichtigt,
- b) Dorflifte laut Anhang G (Artikel 25/ter) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 13. November 2006, Nr. 61,
- c) Skigebiete, welche

1) nicht mehr als 2.000 Gästebetten für Skifahrer zählen **und**

ALLEGATO A**Misure volte a sviluppare i comprensori sciistici****Parte I
Disposizioni generali****Articolo 1
Ambito di applicazione**

1. I presenti criteri disciplinano, in attuazione degli articoli 3 e 4 della legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, recante “Interventi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per il sostegno dell'economia”, e successive modifiche, la concessione di agevolazioni per lo sviluppo dei comprensori sciistici a imprese che svolgono un'attività economica in provincia di Bolzano.

2. Si distingue tra comprensori sciistici locali, che esulano da una situazione di concorrenza internazionale, e comprensori sciistici locali, che operano in una situazione di concorrenza internazionale. I comprensori sciistici che operano in una situazione di concorrenza internazionale sono agevolati secondo le possibilità di cui all'articolo 55 del regolamento (UE) N. 651/2014 della Commissione del 17 giugno 2014 che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato interno in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato.

3. Sono comprensori sciistici locali ai sensi del comma 2:

a) i piccoli comprensori sciistici come definiti alla lettera c) del comma 1 dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Provincia 13 novembre 2006, n. 61 (Regolamento di esecuzione circa la costruzione e l'esercizio di impianti a fune in servizio pubblico): un comprensorio sciistico con una portata complessiva di norma non superiore a 5.500 persone l'ora; ai fini del calcolo della portata complessiva non si considerano gli impianti di arroccamento senza una propria pista da sci;

b) gli impianti di risalita di paese di cui all'allegato G (articolo 25/ter) del decreto del Presidente della Provincia 13 novembre 2006, n. 61;

c) le stazioni sciistiche che:

1) non contano più di 2.000 posti letto per sciatori **e**

2) einen Umsatz aus den Wochenskipässen von nicht mehr als 15 % des Gesamtumsatzes erzielen, **oder** die

3) weniger als drei Anlagen aufweisen **oder**

4) sowohl in wirtschaftlicher als auch touristischer Hinsicht als strukturschwach gelten.

Artikel 2 Art und Rahmen der Beihilfe

1. Die Beihilfe wird **in Form eines Verlustbeitrags oder einer begünstigten Finanzierung aus dem Rotationsfonds** gewährt, der bzw. die vereinbar ist mit den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (Wettbewerbsrecht), mit der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt sowie mit der geltenden Verordnung zur Regelung der De-minimis-Beihilfen.

2. Diese Richtlinien werden zeitgerecht der Europäischen Kommission übermittelt.

Artikel 3 Anspruchsberechtigte

1. Die Beihilfen laut diesen Richtlinien können Unternehmen in Anspruch nehmen, die gemäß den geltenden Rechtsvorschriften im Handelsregister der Handelskammer Bozen eingetragen sind und in Südtirol eine wirtschaftliche Tätigkeit laut Ateco-Klassifikation 2007 Nr. 93.11.9 oder 49.39.01 ausüben.

2. Es können auch Konsortien, Kooperationen sowie nach geltendem Recht gegründete Zusammenschlüsse zwischen zwei oder mehreren Unternehmen gefördert werden.

3. An Großunternehmen können nur Beihilfen im Rahmen der De-minimis-Regelung gewährt werden.

4. Einzelne Absätze dieser Richtlinien enthalten nähere Angaben zu den Anspruchsberechtigten.

5. Unternehmen in Schwierigkeiten laut Artikel 2 der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 sind von den Beihilfen laut diesen Richtlinien ausgeschlossen.

6. Von den Beihilfen laut diesen Richtlinien ausgeschlossen sind ferner Unternehmen, die einer

2) hanno un fatturato derivante da skipass settimanali inferiore al 15% del fatturato totale, **oppure**

3) contano meno di tre impianti, **oppure**

4) sono situati in zone strutturalmente deboli sia a livello turistico che economico.

Articolo 2 Tipologia e ambiti di agevolazione

1. Le agevolazioni sono concesse **in forma di contributo a fondo perduto o di finanziamento agevolato dal Fondo di rotazione**, compatibile con gli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (diritto alla concorrenza), con il regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione del 17 giugno 2014 che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato interno, nonché con il vigente regolamento per la disciplina degli aiuti «de minimis».

2. I presenti criteri saranno comunicati alla Commissione europea in tempo utile.

Articolo 3 Beneficiari

1. Possono accedere alle agevolazioni di cui ai presenti criteri le imprese iscritte, secondo gli ordinamenti vigenti, nel registro delle imprese della Camera di Commercio di Bolzano e che svolgono un'attività economica in provincia di Bolzano secondo la classificazione ateco 2007 n. 93.11.9 o 49.39.01.

2. Possono anche beneficiare delle agevolazioni i consorzi, le cooperazioni nonché le associazioni giuridicamente costituite tra due o più imprese.

3. Alle grandi imprese possono essere concesse agevolazioni solo nell'ambito del regime de minimis.

4. Ulteriori indicazioni riferite ai beneficiari sono contenute in singoli commi dei presenti criteri.

5. Le imprese in difficoltà di cui all'articolo 2 del regolamento (UE) n. 651/2014 non possono beneficiare delle agevolazioni di cui ai presenti criteri.

6. Non possono inoltre beneficiare delle agevolazioni di cui ai presenti criteri le imprese destinate-

Rückforderungsanordnung nicht Folge geleistet haben, die aufgrund einer vorausgegangenen Entscheidung der Kommission zur Feststellung der Rechtswidrigkeit einer Beihilfe und deren Unvereinbarkeit mit dem gemeinsamen Markt erlassen wurde.

7. Von den Beihilfen ausgeschlossen sind auch Unternehmen, die Beihilfen nicht zurückgezahlt bzw. nicht auf ein Sperrkonto eingezahlt haben, die von der öffentlichen Verwaltung im Sinne von Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 des Rates vom 22. März 1999 zurückgefordert werden müssen.

Artikel 4 Einreichung der Beihilfeanträge

1. Es kann jährlich ein Beihilfeantrag bis zum 30. Juni eingereicht werden. Nur im Jahr 2016 können die Beihilfeanträge bis zum 30. September eingereicht werden.

2. Die Beihilfeanträge müssen vor Beginn des jeweiligen Vorhabens eingereicht werden. Bei konzessionspflichtigen Bauarbeiten, deren Beginn einer Baubeginnmeldung bei der zuständigen Gemeinde unterliegt, muss der Antrag vor dieser Meldung eingereicht werden. In allen anderen Fällen muss der Antrag vor Ausstellung jeglicher Ausgabenbelege einschließlich der Zahlungsnachweise eingereicht werden. Werden auch nur teilweise vor Antragstellung die Baubeginnmeldung, Ausgabenbelege wie beispielsweise Akontorechnungen ausgestellt, Kaufverträge mit Leistung eines Angelds abgeschlossen oder Kautions- oder andere Zahlungen getätigt, so wird die entsprechende Gesamtinvestition von der Förderung ausgeschlossen.

3. Die Anträge müssen auf eigenen von der zuständigen Landesabteilung bereitgestellten Vordrucken abgefasst, in ein PDF-Format konvertiert, digital unterzeichnet und **durch eine einzige PEC-Mitteilung** an folgende zertifizierte E-Mail-Adresse übermittelt werden: industria@pec.prov.bz.it. Der Antragsteller muss die Originaldokumente in Papierform für 10 Jahre (bei Überprüfungen bis zum Abschluss der Überprüfung) aufbewahren. Die 10-Jahres-Frist läuft ab dem auf die Auszahlung der Beihilfe folgenden Jahr.

4. Auf dem Antrag muss die Nummer der elektro-

rie di un ordine di recupero pendente a seguito di una precedente decisione della Commissione che dichiara un aiuto illegale e incompatibile con il mercato comune.

7. Sono altresì escluse dalle agevolazioni le imprese che non hanno rimborsato o depositato in un conto bloccato gli aiuti che l'ente pubblico è tenuto a recuperare ai sensi dell'articolo 14 del Regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio del 22 marzo 1999.

Articolo 4 Presentazione delle domande di agevolazione

1. È ammessa la presentazione di una domanda di agevolazione entro il 30 giugno di ogni anno. Solo nell'anno 2016, le domande di agevolazione possono essere presentate entro il 30 settembre.

2. Le domande di agevolazione devono essere presentate prima dell'avvio del relativo progetto. Nel caso di lavori soggetti a concessione edilizia, il cui avvio è subordinato alla presentazione della dichiarazione di inizio dei lavori al comune competente, la domanda deve essere presentata in data anteriore alla dichiarazione stessa. In tutti gli altri casi, la domanda deve essere presentata in data anteriore all'emissione dei documenti di spesa, incluse le attestazioni di pagamento. L'emissione della dichiarazione di inizio dei lavori, di documenti di spesa, come ad esempio fatture di acconto, la stipula di contratti preliminari con versamento di caparra o l'effettuazione di pagamenti di cauzioni o di altri pagamenti, anche solo parziali, in data anteriore a quella di presentazione della domanda, determinano l'esclusione dall'agevolazione dell'intero investimento a cui si riferiscono.

3. Le domande devono essere redatte utilizzando l'apposita modulistica predisposta dalla ripartizione provinciale competente, convertite in formato PDF, firmate digitalmente e indirizzate attraverso **un'unica comunicazione PEC** alla seguente casella di posta elettronica certificata: industria@pec.prov.bz.it. Il richiedente deve conservare i documenti originali in forma cartacea per 10 anni a partire dall'anno successivo a quello di erogazione del contributo (in presenza di accertamento, fino alla conclusione dell'accertamento).

4. La domanda deve riportare il numero della

nischen Stempelmarke ersichtlich sein. Der Antragsteller erklärt, die genannte Stempelmarke ausschließlich für das jeweilige Verwaltungsverfahren zu verwenden.

5. Die Anträge enthalten folgende Angaben:

- a) Name und Größe des Unternehmens,
- b) Angaben zur Tätigkeit,
- c) Beschreibung des Vorhabens einschließlich Beginn und Abschluss, **wobei die in den jeweiligen Jahren vorgesehenen Investitionen anzugeben sind (zeitlicher Ablaufplan). Diese Angaben müssen mit Kostenvoranschlägen oder einer detaillierten Aufstellung der geplanten Kosten belegt werden. Die vorgesehenen Investitionen müssen den bei der Abrechnung vorgelegten Ausgabenbelegen entsprechen. Die Kostenvoranschläge müssen gescannt und im PDF-Format dem Vordruck angehängt werden.**
- d) Standort des Vorhabens,
- e) bindende Aufstellung der geplanten Kosten des Vorhabens,
- f) Großunternehmen müssen außerdem nachweisen, dass die Beihilfe zu einer signifikanten Erweiterung des Gegenstands des Vorhabens oder der Tätigkeit bzw. zu einer signifikanten Zunahme der Gesamtausgaben für das Vorhaben oder die Tätigkeit beigetragen hat. Alternativ dazu kann auch der signifikant beschleunigte Abschluss des Vorhabens oder der Tätigkeit nachgewiesen werden.

6. Es sind nur Vorhaben beihilfefähig, die Betriebsstandorte in Südtirol betreffen und sich direkt auf diese auswirken.

Artikel 5 Bearbeitung der Beihilfeanträge

1. Das zuständige Landesamt bestätigt schriftlich, dass der Antrag ordnungsgemäß eingereicht wurde.
2. Die Beihilfe wird vom zuständigen Landesamt nach Feststellung der Vollständigkeit der Unterlagen und der Erfüllung der entsprechenden Voraussetzungen gewährt.
3. Die begünstigten Finanzierungen aus dem Rotationsfonds werden erst nach Hinterlegung des Genehmigungsschreibens und des Informationsberichts einer vertragsgebundenen Bank oder Leasinggesellschaft gewährt.

marca da bollo elettronica. Il richiedente dichiara di utilizzare la suddetta marca da bollo esclusivamente per il procedimento amministrativo in questione.

5. Le domande contengono le seguenti informazioni:

- a) il nome e la dimensione dell'impresa;
- b) le informazioni sull'attività;
- c) la descrizione del progetto comprese le date di inizio e fine, **specificando quali investimenti sono programmati nei diversi anni di riferimento (cronoprogramma). Queste informazioni devono essere corredate da preventivi di spesa o da un elenco dettagliato dei costi programmati. Gli investimenti programmati devono corrispondere alla documentazione di spesa presentata in sede di rendiconto. I preventivi di spesa devono essere scannerizzati e allegati alla modulistica in formato PDF.**
- d) l'ubicazione del progetto;
- e) l'elenco vincolante dei costi previsti per il progetto;
- f) le grandi imprese devono inoltre comprovare che l'agevolazione ha contribuito in maniera significativa all'aumento della portata del progetto ovvero dell'attività o che ha prodotto un significativo aumento dell'importo totale speso per il progetto o l'attività. In alternativa è anche possibile dimostrare una riduzione significativa dei tempi di completamento del progetto o dell'attività.

6. Sono ammessi ad agevolazione solo i progetti che riguardano aziende ubicate sul territorio della provincia di Bolzano e che hanno una ricaduta diretta sulle stesse.

Articolo 5 Istruttoria delle domande di agevolazione

1. L'ufficio provinciale competente conferma per iscritto che la domanda è stata regolarmente presentata.
2. Verificata la completezza della documentazione e la sussistenza dei relativi presupposti, l'ufficio provinciale competente concede l'agevolazione.
3. I finanziamenti agevolati dal Fondo di rotazione sono concessi previa presentazione della lettera di approvazione e della relazione istruttoria di un istituto di credito o di un istituto di leasing convenzionato.

Artikel 6 Gewährung der Beihilfen

1. Die Anträge werden in derselben zeitlichen Reihenfolge bearbeitet, in der sie in den Ämtern eingereicht werden.

2. Das zuständige Landesamt bestätigt schriftlich, dass der Beitrag oder die Finanzierung gewährt wurde.

3. Für die Beiträge gilt Folgendes:

a) Ab Erhalt der Bestätigung laut Absatz 2 läuft eine Frist von **zwölf Monaten**, innerhalb der die Endabrechnung der Ausgaben beim zuständigen Landesamt eingereicht werden muss.

b) Es werden in der Regel keine Verlängerungen dieser Frist gewährt. Aus schwerwiegenden und gerechtfertigten Gründen kann eine Fristverlängerung von bis zu einem weiteren Jahr gewährt werden; ist diese Frist erfolglos abgelaufen, gilt der Beitrag automatisch als widerrufen.

c) Wird die Endabrechnung nicht fristgerecht eingereicht, so wird der Beitrag widerrufen.

d) Die Ausgabenbelege müssen durch **eine einzige PEC-Mitteilung** im PDF-Format an folgende zertifizierte E-Mail-Adresse übermittelt werden: industrie.industria@pec.prov.bz.it.

4. Bei begünstigten Finanzierungen aus dem Rotationsfonds läuft ab Gewährung der Finanzierung eine Frist von 36 Monaten, innerhalb welcher der Finanzierungsvertrag mit dem jeweiligen Kreditinstitut abgeschlossen werden muss.

Artikel 7 Auszahlung der Beihilfen

1. Die Auszahlung der Beihilfe erfolgt nach Durchführung des Vorhabens auf der Grundlage der Endabrechnung und sofern das durchgeführte Vorhaben mit jenem laut Antrag übereinstimmt.

2. Die Auszahlung der Beihilfe kann auch in mehreren Raten erfolgen, und zwar nachdem das Kreditinstitut überprüft hat, dass die betreffende Investition ordnungsgemäß durchgeführt wurde.

3. Die Summe der zugelassenen Ausgaben darf nicht die im Antrag veranschlagte Summe überschreiten.

4. Überschreiten die in der Endabrechnung angeführten Ausgaben jene, die im Antrag veran-

Articolo 6 Concessione delle agevolazioni

1. Le domande sono esaminate secondo l'ordine cronologico in cui pervengono agli uffici.

2. L'ufficio competente conferma per iscritto che il contributo o il finanziamento sono stati concessi.

3. Per i contributi vale quanto segue:

a) Dal ricevimento della conferma di cui al comma 2 decorre un termine di **dodici mesi**, entro il quale il rendiconto finale di spesa va presentato presso l'ufficio competente.

b) Non sono ammesse di regola proroghe di questo termine. Per gravi e motivate ragioni l'ufficio competente può concedere una proroga fino a un ulteriore anno; trascorso inutilmente tale termine, il contributo è automaticamente revocato.

c) Se la presentazione del rendiconto finale non avviene entro il termine previsto, il contributo è revocato.

d) La documentazione di spesa deve essere inoltrata tramite **un'unica comunicazione PEC** in formato PDF alla seguente casella di posta elettronica certificata: industrie.industria@pec.prov.bz.it.

4. Nel caso di finanziamenti agevolati dal Fondo di rotazione, dalla concessione del finanziamento decorre un termine di 36 mesi, entro il quale il contratto di finanziamento deve essere concluso presso l'istituto di finanziamento prescelto.

Articolo 7 Liquidazione delle agevolazioni

1. La liquidazione dell'agevolazione avviene dopo la realizzazione del progetto, sulla base del rendiconto finale di spesa e solo se il progetto realizzato corrisponde a quello previsto nella domanda.

2. La liquidazione dell'agevolazione può avvenire anche in più acconti, previo accertamento da parte dell'istituto mutuante dell'avvenuta regolare realizzazione degli investimenti.

3. La somma della spesa ammessa non può superare la somma preventivata e indicata nella domanda di agevolazione.

4. Se la somma indicata nel rendiconto finale di spesa supera quella preventivata nella domanda,

schlagt wurden, so werden sie von Amts wegen gekürzt.

5. Als gültige Ausgabenbelege gelten Kauf- oder Leasingverträge, Rechnungen und Honorarnoten, die nach Antragstellung ausgestellt wurden und mit ordnungsgemäßen Zahlungsbelegen versehen sind, wie von den einschlägigen nationalen und EU-Bestimmungen vorgeschrieben. Im Fall von Kauf- oder Leasingverträgen muss die Unterzeichnung nach Antragstellung erfolgen. Bei Leasingverträgen ist der Kauf des Leasingobjekts vorgeschrieben. Die geförderten Güter, mit Ausnahme der durch Leasingverträge finanzierten Investitionen, müssen im Abschreiberegister eingetragen werden.

6. Kompensationen oder ausgleichende Verrechnungen sind nicht zulässig.

7. Aus den eingereichten Ausgabenbelegen müssen die einzelnen Posten und Beträge ersichtlich sein, aus denen sich die Gesamtsumme zusammensetzt.

8. Die förderfähige Ausgabensumme ist auf 500 Euro abzurunden.

9. Zur Begutachtung der Anträge kann das zuständige Landesamt technische Gutachten und Schätzungen einholen.

10. Die Überprüfung der Anträge erfolgt auch auf der Grundlage von Eigenerklärungen gemäß Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445.

11. Wird das Unternehmen in der Zeitspanne zwischen Antragstellung und Auszahlung der Beihilfe übertragen oder einverleibt, geht die Beihilfe auf den Rechtsnachfolger über.

12. Der Rechtsnachfolger muss die Beihilfevoraussetzungen besitzen und die wirtschaftliche Tätigkeit in Südtirol fortführen.

13. Der Rechtsnachfolger muss die vorgesehenen Pflichten übernehmen und einhalten.

14. Der zuständige Abteilungsdirektor/Die zuständige Abteilungsdirektorin verfügt mit Dekret die Gewährung der Beihilfe bzw. die Ablehnung des Antrags.

15. Der Direktor/Die Direktorin des zuständigen Landesamtes verfügt die Auszahlung der Beihilfe.

le spese sono decurtate d'ufficio.

5. Sono considerati come documenti di spesa validi contratti di compravendita o di leasing, fatture e note onorarie emesse dopo la data di presentazione della domanda e regolarmente quietanzate, come prescritto dalle norme fiscali vigenti a livello nazionale e comunitario. In caso di contratti di compravendita o di leasing, la stipulazione degli stessi deve avvenire dopo la data di presentazione della domanda. Nel caso di contratti di leasing è obbligatorio il riscatto del bene locato. I beni agevolati, ad esclusione degli investimenti finanziati tramite contratti di leasing, devono essere iscritti nel registro dei beni ammortizzabili.

6. Non sono ammesse forme di compensazione.

7. Dalla documentazione di spesa presentata devono risultare le singole voci di spesa con gli importi che compongono la somma totale.

8. La spesa ammessa va arrotondata ai 500 euro inferiori.

9. Per la valutazione delle domande, l'ufficio provinciale competente può avvalersi di pareri tecnici e stime.

10. La verifica delle domande è effettuata anche sulla base di autodichiarazioni ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

11. Se nel periodo che intercorre tra la presentazione della domanda e la liquidazione dell'agevolazione l'azienda viene trasferita o incorporata, l'agevolazione è trasferita ai successori.

12. Il successore deve possedere i requisiti per accedere all'agevolazione e proseguire l'attività economica in provincia di Bolzano.

13. Il successore deve assumere in proprio gli obblighi previsti e rispettarli.

14. Il direttore/La direttrice della ripartizione competente dispone con decreto la concessione dell'agevolazione ovvero il rigetto della domanda.

15. Il direttore/La direttrice dell'ufficio provinciale competente dispone la liquidazione dell'agevolazione.

Artikel 8 Pflichten

1. Die Begünstigten sind verpflichtet, die lokalen und nationalen Kollektivverträge, die geltenden Bestimmungen über Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie die vorsorgerechtlichen Bestimmungen einzuhalten. Sie müssen außerdem die Beiträge für die Pensionsvorsorge auch für alle mitarbeitenden Familienmitglieder einzahlen, die nicht anderweitig pensionsversichert sind.

2. Die Begünstigten sind verpflichtet, bei sonstigem Widerruf der Beihilfe, dem zuständigen Landesamt die Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die dieses für die Prüfung der Beihilfevoraussetzungen als zweckmäßig erachtet.

3. Die unten genannten Pflichten gelten auch als erfüllt, wenn die geförderten Güter mit anderen Gütern ausgetauscht werden, welche ähnliche Eigenschaften aufweisen wie die ursprünglichen. Der Austausch muss innerhalb von 180 Tagen ab Verkauf oder Abtretung der ursprünglichen Güter mit einem mindestens gleichwertigen Gut erfolgen. Die neuen Güter dürfen nicht nochmals gefördert werden und unterliegen den auf den ausgetauschten Gütern lastenden Bindungen.

4. Für die gemäß diesen Richtlinien geförderten Güter verpflichtet sich der Begünstigte, deren wirtschaftliche Zweckbestimmung für die nachstehend angeführten Zeiträume nicht zu ändern. Ebenso dürfen diese Güter für die in den folgenden Buchstaben angeführten Zeiträume weder veräußert noch vermietet, noch darf der Betrieb, dem sie gehören, verpachtet werden, noch darf die Verfügbarkeit durch die Einräumung dinglicher Rechte übertragen werden:

a) bei beweglichen Gütern und bei nicht konzessionspflichtigen Arbeiten **fünf Jahre** ab Ausstellung des letzten Ausgabenbelegs oder, bei Leasingverträgen, ab dem Datum des Übergabeprotokolls,

b) bei konzessionspflichtigen Bauarbeiten **zehn Jahre** ab Ausstellung der Benützungsgenehmigung oder ab Datum des Kaufvertrags oder, bei Leasingverträgen, ab Datum des Abnahmeprotokolls.

5. Die Laufzeit der Finanzierung muss mindestens der Dauer der Bindungen laut Absatz 4 entsprechen.

Articolo 8 Obblighi

1. I beneficiari sono tenuti a rispettare i contratti collettivi di lavoro locali e nazionali, le normative vigenti in materia di sicurezza e tutela della salute sul posto di lavoro nonché le norme in materia di previdenza. Essi devono inoltre versare i contributi previdenziali per tutti i familiari che collaborano nell'azienda e che risultano privi di altra assicurazione pensionistica.

2. I beneficiari sono tenuti, pena la revoca dell'agevolazione, a mettere a disposizione dell'ufficio provinciale competente la documentazione che lo stesso riterrà opportuna per verificare la sussistenza dei presupposti per la concessione dell'agevolazione.

3. Gli obblighi di cui sotto si intendono assolti anche in caso di sostituzione dei beni agevolati con altri aventi caratteristiche simili a quelle dei beni originari. La sostituzione deve avvenire entro 180 giorni dall'alienazione o dalla cessione del bene originario con un bene almeno di pari valore. Il nuovo bene non può essere ammesso ad altre agevolazioni ed è soggetto ai vincoli ancora gravanti sul bene sostituito.

4. Per i beni agevolati sulla base dei presenti criteri, il beneficiario si obbliga a non mutarne la destinazione economica per i periodi di seguito elencati. Per i medesimi periodi elencati nelle lettere seguenti, i beni anzidetti non possono essere alienati, dati in affitto, né l'azienda alla quale appartengono può essere data in affitto, né può esserne trasferita la disponibilità tramite la costituzione di diritti reali:

a) nel caso di beni mobili e lavori non soggetti a concessione edilizia, **cinque anni** dalla data di emissione dell'ultimo documento di spesa o dalla data del verbale di consegna in caso di contratti di leasing;

b) nel caso di opere soggette a concessione edilizia, **dieci anni** dalla data della licenza d'uso o del contratto di compravendita ovvero, in caso di contratti di leasing, dalla data del verbale di collaudo.

5. La durata del finanziamento deve corrispondere almeno alla durata degli obblighi di cui al comma 4.

6. Bei vorzeitiger Abtretung des geförderten Gutes muss die Finanzierung vorzeitig getilgt werden.

7. Wird die wirtschaftliche Zweckbestimmung für den in Absatz 4 vorgeschriebenen Zeitraum nicht beibehalten, so wird jener Teil der Beihilfe widerrufen, welcher der Restdauer des fünf- oder zehnjährigen Zeitraums entspricht.

Artikel 9 Kontrollen und Sanktionen

1. Um die ordnungsgemäße Durchführung der geförderten Vorhaben zu prüfen, führt das zuständige Landesamt Stichprobenkontrollen im Ausmaß von mindestens **8 Prozent** der geförderten Vorhaben durch und kontrolliert zusätzlich in den Fällen, in denen es dies für zweckmäßig erachtet.

2. Die Auswahl erfolgt nach dem Zufallsprinzip anhand einer Liste aller im Bezugsjahr ausbezahlten Förderungen.

3. Mit den Kontrollen wird überprüft, ob die Begünstigten falsche Dokumente oder Erklärungen vorgelegt haben oder solche, die unwahre Angaben enthalten, oder ob sie es unterlassen haben, Pflichtinformationen zu liefern. Zudem wird damit überprüft, ob die Investitionen und Vorhaben jenen Zwecken dienen, für welche die Beihilfe gewährt wurde.

4. Das zuständige Landesamt leitet das Kontrollverfahren ein, indem es den Begünstigten die Fristen mitteilt, innerhalb welcher sie kontrolliert werden. Diese Fristen dürfen sechs Monate ab der Mitteilung nicht überschreiten. Mit der Mitteilung werden die Begünstigten aufgefordert, die für die Kontrollen erforderlichen Unterlagen beizubringen. Falls notwendig, kann die Überprüfung auch anhand einer Vor-Ort-Kontrolle durchgeführt werden.

5. Unbeschadet der geltenden Bestimmungen für die Fälle von unrechtmäßiger Inanspruchnahme wirtschaftlicher Begünstigungen bewirkt die festgestellte Übertretung von Artikel 8 den Widerruf der Beihilfe und dessen Rückzahlung zuzüglich der gesetzlichen Zinsen. Das gesamte Kontrollverfahren samt eventueller Verhängung von Sanktionen muss innerhalb der vom Amt festgelegten Frist abgeschlossen sein.

6. In caso di cessione anticipata del bene agevolato, il finanziamento deve essere estinto anticipatamente.

7. Il mancato rispetto del vincolo di destinazione economica di cui al comma 4 comporta la revoca di quella parte dell'agevolazione che corrisponde alla durata residua del periodo quinquennale o decennale.

Articolo 9 Controlli e sanzioni

1. Per verificare la regolare attuazione dei progetti ammessi ad agevolazione, l'ufficio provinciale competente effettua controlli a campione su almeno **l'8 per cento** dei progetti agevolati; a questi si aggiungono i casi che l'ufficio ritiene opportuno controllare.

2. L'individuazione dei casi avviene mediante sorteggio da una lista delle agevolazioni liquidate nell'anno di riferimento.

3. Il controllo è finalizzato ad accertare se i beneficiari hanno presentato dichiarazioni o documenti falsi o attestanti cose non vere, ovvero hanno omesso di fornire informazioni dovute. Esso è teso inoltre a verificare che gli investimenti e le iniziative agevolate siano finalizzati agli scopi per i quali l'agevolazione è stata concessa.

4. L'ufficio provinciale competente avvia il procedimento di controllo comunicando ai beneficiari i termini entro i quali essi saranno sottoposti al controllo stesso. Detti termini non possono superare i sei mesi dalla comunicazione. Con tale comunicazione si invitano i beneficiari a produrre la documentazione necessaria per la verifica. Il controllo, se necessario, potrà avvenire anche mediante sopralluogo.

5. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti norme di legge nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, l'accertata violazione delle disposizioni di cui all'articolo 8 comporta la revoca dell'agevolazione e la sua restituzione maggiorata degli interessi legali. L'intero procedimento di controllo e l'eventuale assunzione di un provvedimento sanzionatorio devono essere conclusi entro il termine fissato dall'ufficio.

6. Die Nichteinhaltung von Artikel 7 Absatz 4 bewirkt den Widerruf der Beihilfe im Verhältnis zum Zeitraum, der bis zum Ablauf der vorgesehenen Frist verbleibt. Werden bei Leasinginvestitionen die betreffenden Güter nicht gekauft, so wird die gesamte Beihilfe widerrufen.

7. Die von den zuständigen Einrichtungen festgestellte Verletzung von lokalen und nationalen Kollektivverträgen, der Bestimmungen über Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie über Rentenversicherungen für mitarbeitende Familienmitglieder bewirkt den Widerruf der gesamten Beihilfe.

Artikel 10 Nicht beihilfefähige Dienstleistungen

1. Nicht beihilfefähig ist die Erbringung von Dienstleistungen unter Eheleuten, Verwandten in gerader Linie bis zum dritten Grad, zwischen Partner- oder verbundenen Gesellschaften, zwischen einer Gesellschaft und ihren Gesellschaftern sowie zwischen Gesellschaften, an denen dieselben Personen beteiligt sind.

2. Werden Dienstleistungen zwischen Gesellschaften erbracht, an denen nur teilweise dieselben Gesellschafter bzw. Eheleute oder Verwandte in gerader Linie bis zum dritten Grad beteiligt sind, so kann nur jener Anteil zur Beihilfe zugelassen werden, der dem Gesellschaftsanteil der Gesellschafter entspricht, die nicht an der dienstleistungserbringenden Gesellschaft beteiligt sind bzw. die nicht mit den Gesellschaftern derselben verheiratet oder verwandt sind.

Artikel 11 Wirksamkeit

1. Diese Richtlinien gelten für Anträge, die **ab dem 1. Mai 2016 bis zum 31. Dezember 2020** beim zuständigen Landesamt eingereicht werden.

2. Teil Gegenstand und Ausmaß der Beihilfe

Artikel 12 Beihilfefähige Vorhaben und Ausgaben

1. Folgende Vorhaben und Ausgaben sind unter den nachstehenden Bedingungen beihilfefähig:
a) Speicherbecken – mit Ausnahme der Multi-

6. La mancata ottemperanza delle disposizioni di cui all'articolo 7, comma 4, determina la revoca dell'agevolazione in proporzione al periodo di tempo mancante alla scadenza del termine previsto. Nel caso di investimenti in leasing, il mancato riscatto del bene locato comporta la revoca dell'intera agevolazione.

7. La violazione, accertata dalle strutture competenti, di contratti collettivi di lavoro locali e nazionali, di normative in materia di sicurezza e tutela della salute sul posto di lavoro nonché in materia di assicurazioni pensionistiche per i collaboratori familiari comporta la revoca dell'intera agevolazione.

Articolo 10 Servizi non ammessi ad agevolazione

1. Non è ammessa ad agevolazione la fornitura di servizi fra coniugi, fra parenti in linea retta entro il terzo grado, fra società associate o collegate, fra una società e i propri soci ovvero fra società costituite dagli stessi soci.

2. In caso di fornitura di servizi fra società costituite solo in parte dagli stessi soci ovvero da coniugi o parenti in linea retta entro il terzo grado, può essere ammessa ad agevolazione solo la parte che corrisponde alla quota societaria dei soci non facenti parte della società che fornisce il servizio o non legati da vincoli di matrimonio o parentela ai soci della società stessa.

Articolo 11 Validità

1. I presenti criteri trovano applicazione per le domande presentate presso l'ufficio provinciale competente nel periodo compreso fra il **1° maggio 2016** e il **31 dicembre 2020**.

Parte II Oggetto e misura dell'aiuto

Articolo 12 Progetti e spese ammessi

1. Sono ammessi ad agevolazione i seguenti progetti e spese alle condizioni di seguito indicate:
a) bacini idrici – ad esclusione dei bacini multifun-

funktionsbecken, sofern für diese in anderen Landesämtern oder anderen öffentlichen Stellen um Beihilfe angesucht wird,

b) Beschneiungsanlagen und Zubehör,

c) Pistenpräpariergeräte und Zubehör,

d) Sicherheitsnetze und Beleuchtungsanlagen,

e) überdachte Parkplätze im Bereich der Talstation. Dieses Vorhaben kann nur über den Rotationsfonds gefördert werden, und nur wenn keine Parkgebühren vorgesehen sind, mit Ausnahme eines symbolischen Preises von nicht mehr als 3 Euro/Tag.

Artikel 13

Investitionsgrenzen und Beihilfeintensität

1. Für Begünstigte, die gemäß Artikel 1 Absatz 3 nicht im internationalen Wettbewerb stehen, gelten folgende Investitionsgrenzen und Beihilfesätze:

a) Speicherbecken:

maximal eine Million Euro und maximal 80 % Beihilfeintensität,

b) Beschneiungsanlagen und Zubehör (auch gebrauchte Güter),

c) Pistenpräpariergeräte und Zubehör (auch gebrauchte Güter) sowie

d) Sicherheitsnetze und Beleuchtungsanlagen:

maximal 500.000 Euro und maximal 80 % Beihilfeintensität,

e) überdachte Parkplätze im Bereich der Talstation:

Rotationsfonds:

maximal fünf Millionen Euro und maximal 80 % Landesanteil aus dem Rotationsfonds.

2. Für alle anderen Begünstigten gelten für die Vorhaben laut Artikel 12 folgende Investitionsgrenzen und Beihilfesätze:

a) für den Rotationsfonds:

maximal fünf Millionen Euro und maximal 80 % Landesanteil,

b) für Verlustbeiträge:

maximal 500.000 Euro und maximal 35 % Beihilfeintensität,

c) Speicherbecken (mit Ausnahme der Multifunktionsbecken) und überdachte Parkplätze können nur über den Rotationsfonds gefördert werden,

d) gebrauchte Güter sind nicht beihilfefähig.

zionalen se per questi è inoltrata una domanda di agevolazione presso altri uffici provinciali o altri uffici pubblici;

b) impianti per l'innevamento artificiale e relativi accessori,

c) battipista e relativi accessori;

d) reti per la sicurezza ed impianti di illuminazione;

e) parcheggi coperti nelle vicinanze della stazione a valle. Questi progetti possono essere agevolati solo tramite il fondo di rotazione e solo se non sono previsti oneri di parcheggio, eccetto un prezzo simbolico non superiore a 3 euro/giorno.

Articolo 13

Limiti di investimento e intensità di aiuto

1. Per beneficiari che non si trovano in una situazione di concorrenza internazionale secondo l'articolo 1, comma 3, valgono i seguenti limiti di investimento e tassi di agevolazione:

a) bacini idrici:

importo massimo pari a un milione di euro e massimo 80% di intensità di aiuto;

b) impianti per l'innevamento artificiale e relativi accessori (anche beni usati);

c) battipista e relativi accessori (anche beni usati), nonché

d) reti per la sicurezza ed impianti di illuminazione:

importo massimo pari a 500.000 euro e massimo 80% di intensità di aiuto;

e) parcheggi coperti nelle vicinanze della stazione a valle:

Fondo di rotazione:

importo massimo pari a cinque milioni di euro e massimo 80% di quota provinciale dal fondo di rotazione.

2. Per tutti gli altri beneficiari valgono, per i progetti di cui all'articolo 12, i seguenti limiti di investimento e tassi di agevolazione:

a) per il fondo di rotazione:

importo massimo pari a cinque milioni di euro e massimo 80% di quota provinciale;

b) per i contributi a fondo perduto:

importo massimo pari a 500.000 euro e massimo 35% di intensità di aiuto;

c) i bacini idrici (ad esclusione dei bacini multifunzionali) e i parcheggi coperti possono essere agevolati solo tramite il fondo di rotazione,

d) i beni usati non sono agevolabili.

3. Die Förderung für Großunternehmen kann nur im Rahmen der De-minimis-Regelung erfolgen.

Artikel 14

Nicht beihilfefähige Investitionsvorhaben und Ausgaben

1. Nicht beihilfefähig sind:

- a) Investitionen, die nicht im Abschreiberegister eingetragen sind, mit Ausnahme der durch Leasingverträge finanzierten Investitionen,
- b) ordentliche Instandhaltungsarbeiten,
- c) Lease-Back-Geschäfte.

Artikel 15

Mindestausgabe

1. Die beihilfefähige Mindestausgabe für einen Förderantrag beträgt 15.000 Euro.

Artikel 16

Bereitstellung der Geldmittel

1. Für diese Sonderförderaktion werden jährlich **3 Millionen Euro an Verlustbeiträgen** im Landeshaushalt zur Verfügung gestellt. Reichen diese Mittel nicht aus, so werden die Beitragssätze gekürzt oder die Antragsteller können den Antrag zurücknehmen und ab dem Folgejahr erneut stellen.

3. Alle grandi imprese gli aiuti possono essere concessi solo nell'ambito del regime de minimis.

Articolo 14

Progetti di investimento e spese non ammessi ad agevolazione

1. Non sono ammessi ad agevolazione:

- a) investimenti non iscritti al registro dei beni ammortizzabili, ad esclusione degli investimenti finanziati tramite contratti di leasing;
- b) interventi di manutenzione ordinaria;
- c) operazioni di lease-back.

Articolo 15

Limite minimo di spesa

1. Il limite minimo di spesa ammessa per una domanda di agevolazione è di 15.000 euro.

Articolo 16

Stanziamiento dei mezzi finanziari

1. Per questo regime di agevolazione speciale sono stanziati nel bilancio provinciale annualmente **3 milioni di euro di contributi a fondo perduto**. Se tali mezzi non sono sufficienti, i contributi vengono decurtati o i richiedenti possono ritirare la domanda e ripresentarla a partire dall'anno successivo.